

**Asamblea General**

Distr. limitada  
24 de julio de 2014  
Español  
Original: inglés

**Comisión de Derecho Internacional****66º período de sesiones**

Ginebra, 5 de mayo a 6 de junio y 7 de julio a 8 de agosto de 2014

**Proyecto de informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 66º período de sesiones**

*Relator:* Sr. Dire D. Tladi

**Capítulo I  
Introducción****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Capítulo I. Introducción.....	1–11	
A. Composición .....	2	
B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada.....	3–5	
C. Comité de Redacción .....	6–7	
D. Grupos de trabajo y grupos de estudio.....	8–9	
E. Secretaría .....	10	
F. Programa .....	11	



## Capítulo I

### Introducción

1. La Comisión de Derecho Internacional celebró, en su sede de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, la primera parte de su 66º período de sesiones del 5 de mayo al 6 de junio de 2014 y la segunda parte del 7 de julio al 8 de agosto de 2014. Declaró abierto el período de sesiones el Sr. Bernd H. Niehaus, Presidente de la Comisión en su 65º período de sesiones.

#### A. Composición

2. La Comisión está integrada por los siguientes miembros:

Sr. Mohammed Bello Adoke (Nigeria)

Sr. Ali Mohsen Fetais Al-Marri (Qatar)

Sr. Lucius Caflisch (Suiza)

Sr. Enrique J. A. Candioti (Argentina)

Sr. Pedro Comissário Afonso (Mozambique)

Sr. Abdelrazeg El-Murtadi Suleiman Gouider (Libia)

Sra. Concepción Escobar Hernández (España)

Sr. Mathias Forteau (Francia)

Sr. Kirill Gevorgian (Federación de Rusia)

Sr. Juan Manuel Gómez Robledo (México)

Sr. Hussein A. Hassouna (Egipto)

Sr. Mahmoud D. Hmoud (Jordania)

Sr. Huikang Huang (China)

Sra. Marie G. Jacobsson (Suecia)

Sr. Maurice Kamto (Camerún)

Sr. Kriangsak Kittichaisaree (Tailandia)

Sr. Ahmed Laraba (Argelia)

Sr. Donald M. McRae (Canadá)

Sr. Shinya Murase (Japón)

Sr. Sean D. Murphy (Estados Unidos de América)

Sr. Bernd H. Niehaus (Costa Rica)

Sr. Georg Nolte (Alemania)

Sr. Ki Gab Park (República de Corea)

Sr. Chris Maina Peter (República Unida de Tanzania)

Sr. Ernest Petrič (Eslovenia)

Sr. Gilberto Vergne Saboia (Brasil)

Sr. Narinder Singh (India)  
 Sr. Pavel Šturma (República Checa)  
 Sr. Dire D. Tladi (Sudáfrica)  
 Sr. Eduardo Valencia Ospina (Colombia)  
 Sr. Marcelo Vázquez Bermúdez (Ecuador)  
 Sr. Amos S. Wako (Kenya)  
 Sr. Nugroho Wisnumurti (Indonesia)  
 Sr. Michael Wood (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

## B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada

3. En su 3198ª sesión, celebrada el 5 de mayo de 2014, la Comisión eligió a los siguientes miembros de la Mesa:

<i>Presidente:</i>	Sr. Kirill Gevorgian (Federación de Rusia)
<i>Primer Vicepresidente:</i>	Sr. Shinya Murase (Japón)
<i>Segundo Vicepresidente:</i>	Sra. Concepción Escobar Hernández (España)
<i>Presidente del Comité de Redacción:</i>	Sr. Gilberto Vergne Saboia (Brasil)
<i>Relator:</i>	Sr. Dire D. Tladi (Sudáfrica)

4. La Mesa ampliada de la Comisión estuvo integrada por los miembros de la Mesa del actual período de sesiones, los anteriores Presidentes de la Comisión<sup>1</sup> y los Relatores Especiales<sup>2</sup>.

5. La Comisión estableció un Grupo de Planificación integrado por los siguientes miembros: Sr. S. Murase (Presidente), Sr. L. Caflisch, Sr. P. Comissário Afonso, Sr. A. El-Murtadi Suleiman Gouider, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. M. Forteau, Sr. H. A. Hassouna, Sr. M. D. Hmoud, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. M. Kamto, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. A. Laraba, Sr. D. M. McRae, Sr. S. D. Murphy, Sr. B. H. Niehaus, Sr. G. Nolte, Sr. K. G. Park, Sr. E. Petrič, Sr. G. V. Saboia, Sr. N. Singh, Sr. P. Šturma, Sr. E. Valencia Ospina, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

## C. Comité de Redacción

6. En sus sesiones 3200ª, 3204ª, 3210ª, 3222ª y 3227ª, celebradas los días 7, 14 y 23 de mayo y 11 y 18 de julio de 2014, respectivamente, la Comisión estableció un Comité de Redacción, integrado por los miembros que se mencionan más abajo, para los temas que se indican a continuación:

a) *Protección de las personas en casos de desastre:* Sr. G. V. Saboia (Presidente), Sr. E. Valencia Ospina (Relator Especial), Sr. M. Forteau, Sr. M. D. Hmoud, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. S. Murase, Sr. S. D. Murphy, Sr. K. G. Park, Sr. E. Petrič,

<sup>1</sup> Sr. L. Caflisch, Sr. E. Candioti, Sr. M. Kamto, Sr. B. H. Niehaus, Sr. E. Petrič y Sr. N. Wisnumurti.

<sup>2</sup> Sra. C. Escobar Hernández, Sr. J. M. Gómez Robledo, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. M. Kamto, Sr. S. Murase, Sr. S. D. Murphy, Sr. G. Nolte, Sr. E. Valencia Ospina y Sr. M. Wood.

Sr. N. Singh, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

b) *Expulsión de extranjeros*: Sr. G. V. Saboia (Presidente), Sr. M. Kamto (Relator Especial), Sr. E. Candioti, Sr. M. Forteau, Sr. J. M. Gómez Robledo, Sr. M. D. Hmoud, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. S. D. Murphy, Sr. G. Nolte, Sr. K. G. Park, Sr. N. Singh, Sr. P. Šturma, Sr. Vázquez Bermúdez, Sr. A. S. Wako, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

c) *Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados*: Sr. G. V. Saboia (Presidente), Sr. G. Nolte (Relator Especial), Sr. M. D. Hmoud, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. S. D. Murphy, Sr. K. G. Park, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

d) *La inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado*: Sr. G. V. Saboia (Presidente), Sra. Concepción Escobar Hernández (Relatora Especial), Sr. E. A. Candioti, Sr. M. Forteau, Sr. H. Huang, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. K. Kamto, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. S. D. Murphy, Sr. K. G. Park, Sr. E. Petrič, Sr. N. Singh, Sr. P. Šturma, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. A. S. Wako, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

e) *Identificación del derecho internacional consuetudinario*: Sr. G. V. Saboia (Presidente), Sr. M. Wood (Relator Especial), Sra. C. Escobar Hernández, Sr. M. Forteau, Sr. J. M. Gómez Robledo, Sr. M. D. Hmoud, Sr. K. Kamto, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. S. Murase, Sr. S. D. Murphy, Sr. G. Nolte, Sr. K. G. Park, Sr. E. Petrič, Sr. M. Vázquez Bermúdez y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

7. El Comité de Redacción celebró un total de ... sesiones sobre los cinco temas indicados.

## D. Grupos de trabajo y grupos de estudio

8. En su sesiones 3199<sup>a</sup> y 3218<sup>a</sup>, celebradas el 6 de mayo y el 8 de julio de 2014, la Comisión volvió a constituir los grupos de trabajo y de estudio siguientes:

a) *Grupo de Trabajo sobre la obligación de extraditar o juzgar* (aut dedere aut judicare): Sr. K. Kittichaisaree (Presidente), Sr. A. El-Murtadi Suleiman Gouider, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. M. Forteau, Sr. A. Laraba, Sr. S. D. Murphy, Sr. K. G. Park, Sr. N. Singh, Sr. P. Šturma, Sr. Vázquez Bermúdez y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

b) *Grupo de Estudio sobre la cláusula de la nación más favorecida*: Sr. D. M. McRae (Presidente), Sr. L. Caflisch, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. M. Forteau, Sr. M. D. Hmoud, Sr. M. Kamto, Sr. S. Murase, Sr. S. D. Murphy, Sr. K. G. Park, Sr. N. Singh, Sr. P. Šturma, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

9. El Grupo de Planificación volvió a constituir el siguiente Grupo de Trabajo: *Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo para el quinquenio*: Sr. D. McRae (Presidente), Sr. L. Caflisch, Sra. C. Escobar Hernández, Sr. M. Forteau, Sr. K. Gevorgian, Sr. J. M. Gómez Robledo, Sr. H. A. Hassouna, Sr. M. D. Hmoud, Sra. M. G. Jacobsson, Sr. M. Kamto, Sr. K. Kittichaisaree, Sr. A. Laraba, Sr. S. Murase, Sr. S. D. Murphy, Sr. B. H. Niehaus, Sr. G. Nolte, Sr. K. G. Park, Sr. E. Petrič, Sr. N. Singh, Sr. P. Šturma, Sr. M. Vázquez Bermúdez, Sr. A. S. Wako, Sr. N. Wisnumurti, Sr. M. Wood y Sr. D. D. Tladi (*ex officio*).

## **E. Secretaría**

10. El Sr. Miguel de Serpa Soares, Secretario General Adjunto, Asesor Jurídico, representó al Secretario General. El Sr. George Korontzis, Director de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos, hizo las veces de Secretario de la Comisión y, en ausencia del Asesor Jurídico, representó al Secretario General. El Sr. Trevor Chimimba y el Sr. Arnold Pronto, oficiales jurídicos superiores, desempeñaron las funciones de Secretarios Auxiliares Superiores. La Sra. Hanna Dreifeldt-Lainé y el Sr. David Nanopoulos, oficiales jurídicos, y el Sr. Noah Bialostozky, oficial jurídico adjunto, actuaron como Secretarios Auxiliares de la Comisión.

## **F. Programa**

11. En su 3198ª sesión, celebrada el 5 de mayo de 2014, la Comisión aprobó el programa de su 66º período de sesiones, que incluía los siguientes temas:

1. Organización de los trabajos del período de sesiones.
  2. Expulsión de extranjeros.
  3. La obligación de extraditar o juzgar (*aut dedere aut judicare*).
  4. Protección de las personas en casos de desastre.
  5. La inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado.
  6. Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados.
  7. La cláusula de la nación más favorecida.
  8. Aplicación provisional de los tratados.
  9. Identificación del derecho internacional consuetudinario.
  10. Protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados.
  11. Protección de la atmósfera.
  12. Programa, procedimientos, métodos de trabajo y documentos de la Comisión.
  13. Fecha y lugar del 67º período de sesiones de la Comisión.
  14. Cooperación con otros organismos.
  15. Otros asuntos.
-